



OUTINGS PROJECT

MUSÉE HORS CADRE
MUSEUM BUITEN KADER

05.03 > 10.04.2016

NL— Na opgemerkte manifestaties in een vijftigtal steden verspreid over de hele wereld (Hanoi, Moskou, Jerusalem, New York, Parijs, Ramallah...) komt het *Outings Project* voor het eerst naar België en voegt het een snuifje streetart toe aan de verzameling van het Museum van Elsene.

In 2014 zorgde streetart-kunstenaar en cineast Julien de Casabianca voor de eerste editie van het *Outings Project*. Hij nodigt de museumbezoekers uit om de personages van schilderijen een tweede leven te schenken door hen vrij te laten in de stad. Het eenvoudige principe vergt weinig middelen: het volstaat met een smartphone een foto te maken van zo'n personage, dat levensgroot af te drukken en een schaar te nemen om het uit te knippen. Vervolgens wordt de figuur aangeplakt op een muur, waarna er ten slotte een foto van wordt gemaakt.

Zowat 200 personen in de hele wereld voelden zich aangesproken door het vernuftige concept en hebben hun eigen *Outings* gepost. Het project leidde tot een heuse gemeenschap met bijna 20.000 fans op Facebook. Sommige beelden werden tussen de 250.000 en 4 miljoen keer bekeken!

www.facebook.com/outingsproject



Workshops *Outings* (Ixelles/Elsene, 2016).

À l'initiative de Madame la Bourgmestre Dominique Dufourmy, Yves de Jonghe d'Ardoye, Député honoraire - Echevin de la Culture et des membres du Collège des Bourgmestres et Echevins d'Ixelles.

Op initiatief van Mervrouw de Bourgmestere, Dominique Dufourmy, van de Schepenen voor Cultuur, Yves de Jonghe d'Ardoye, en van de leden van het College van Bourgmestere en Schepenen van Elsene.

Ed. responsable/Ver. uitgever : Musée d'Ixelles/Museum van Elsene, rue Van Voiseemstraat 71 - Ixelles 1050 Elsene.

Ne pas jeter sur la voie publique svp./Niet op de openbare weg gooien auw



LES AMIS DU
MUSÉE D'IXELLES
DE VRIENDEN VAN
MUSEUM VAN ELSENE

Julien de Casabianca,
Outings Project Rio
de Janeiro
© Julien de Casabianca



Remerciements
Le Musée d'Ixelles remercie l'artiste Julien de Casabianca et les participants au projet : les résidents des Homes Van Aa et Les Heures douces ainsi que les jeunes de la Plaine de la Pe-Suisse et les amateurs du service jeunesse, mais aussi le personnel des Homes pour leur accueil chaleureux, l'ISELP qui, dans le cadre du festival Being Urban, en 2015, a organisé la première rencontre entre l'artiste et le musée, toutes les personnes qui ont mis leurs murs à disposition de ce projet et bien sûr, les échevins et collaborateurs des nombreux services communaux implicites.

Dankbetuigingen
Het Museum van Elsene dankt kunstenaar Julien de Casabianca en alle deelnemers aan het project: de bewoners van de Homes Van Aa en 'Uren van Geluk', de jongeren van het Klein Zwitserland spelein en de animatoren van de Jeugdclust. Veel dank ook aan het personeel van de Homes voor hun gastvrije onthaal, het ISELP dat in 2015, in het kader van het festival Being Urban, heeft gezorgd voor de eerste ontmoeting tussen de kunstenaar en het museum, alle personen die hun muren ter beschikking hebben gesteld voor het project en vrijwillig ook alle schepenen en medewerkers van de betrokken gemeentelijke diensten.

INFOS PRATIQUES/PRAKTIISCHE INFO

MUSÉE
D'IXELLES
MUSEUM
VAN ELSENE

Musée d'Ixelles
Jean Van Voiseemstraat 71
B-1050 Bruxelles/Brussel
T. +32 (0) 2 515 64 21/22
musee@ixelles.be
www.museedixelles.be

Heures & jours d'ouverture

Open van dinsdag tot zondag
van 9.30u tot 17.00u.
Fermé le lundi et les jours fériés.

Gestloten op maandag en feestdagen.

Tarifs/Toegangsprjfs

8 €
5 € : étudiants, seniors, groupes...
Gratuit : allocataires sociaux,
enfants jusqu'à 18 ans inclus, enseignants...

Kinderen (0-18 j.), leerkrachten...

www.facebook.com/museedixelles



Julien de Casabianca, *Outings Project* Paris
© Julien de Casabianca

UN PARCOURS DE STREET ART À IXELLES

Une vingtaine de personnages tout droit sortis des tableaux du musée s'offrent une petite escapade dans les rues d'Ixelles avec la complicité d'un groupe de jeunes et de seniors de la commune réunis autour de ce projet participatif.

Partez à la recherche des personnages en vous aidant de ce **plan** ou en téléchargeant l'**audioguide** disponible gratuitement sur <https://izi.travel/fr>. Les jeunes et seniors ixellois ayant participé au projet y partagent leur vision très personnelle du personnage qu'ils ont sélectionné.

EEN STREETART PARCOURS IN ELSENE

Een twintigtal personages ontsnapten uit de schilderijen van het Museum van Elsene en gaan op stap in de straten van Elsene. Ze konden hierbij rekenen op de hulp van een groep jongeren en senioren, die de handen in elkaar hebben geslagen om het project mogelijk te maken.

Om op zoek te gaan naar de personages kunt u gebruik maken van de **plattegrond**, of u kunt de **audioguide** downloaden die gra-

tis beschikbaar is op <https://izi.travel/fr>. De Elsense jongeren en senioren die aan het project hebben deelgenomen geven er hun heel persoonlijke kijk op hun personage (in het Frans).

UNE EXPOSITION AU MUSÉE D'IXELLES

Parallèlement, du 5 mars au 10 avril 2016, des photos des fresques réalisées à travers le monde par Julien de Casabianca, l'artiste à l'origine du projet, sont exposées au Musée d'Ixelles. Cette exposition photographique est présentée dans une mise en dialogue avec une salle thématique des collections permanentes centrée spécialement pour l'occasion sur *Le portrait bourgeois*, sujet de prédilection des œuvres détournées de l'artiste.

EEN TENTOONSTELLING IN HET MUSEUM VAN ELSENE

Parallel met het *Outings Project* is van 5 maart tot 10 april 2016 in het Museum van Elsene een fototentoonstelling te zien van de fresco's die initiatiefnemer Julien de Casabianca overal in de wereld heeft gerealiseerd. De foto's treden in dialoog met de doeken in een thematische zaal van de vaste collectie waar, speciaal voor de gelegenheid, de focus ligt op het *Burgerportret*: dat de kunstenaar een zwak heeft voor dit onderwerp blijkt duidelijk uit zijn 'afgeleide' werken.

DES RENCONTRES AVEC L'ARTISTE
05.03.2016 MUSEUM NIGHT FEVER
19:00 > 23:00 Découverte du parcours accompagnée par des guides bénévoles.
20:00 > 01:00 Julien de Casabianca vous accueille dans son exposition.
Accès avec le pass Museum Night Fever : Rue Jean Van Voiseem 71
www.museumnightfever.be

09.03.2016/14:00 MEET THE ARTIST
Visite de l'exposition et parcours guidés par Julien de Casabianca.
Sur réservation : 02 515 64 21.
Inclus dans votre ticket d'entrée au musée.

ONTMOETINGEN MET DE KUNSTENAAR
05.03.2016 MUSEUM NIGHT FEVER
19:00 > 23:00 Bezoek aan het parcours onder leiding van studenten.
20:00 > 01:00 Julien de Casabianca heeft u welkom op zijn tentoonstelling (FR-EN).
Toegang met de Museum Night Fever Pass: www.museumnightfever.be

09.03.2016/14:00 MEET THE ARTIST
Bezoek aan de tentoonstelling en het parcours onder leiding van Julien de Casabianca (FR).
Reservering: 02 515 64 21.
In de prijs van het entreekaartje inbegrepen.



